

PAR COURRIER ÉLECTRONIQUE

Le 12 mars 2018

N/Réf. : 06595

**Objet : Demande d'accès à l'information visant à obtenir le calendrier des journées d'audience de l'enquête publique concernant le décès de Fredy Villanueva et la liste des pièces déposées**

Madame,

La présente a pour objet le suivi de votre demande d'accès du 9 février 2018 visant à obtenir le calendrier des journées d'audience de l'enquête publique concernant le décès de Fredy Villanueva et la liste des pièces déposées. Vous trouverez ci-joint copie des documents faisant l'objet de votre demande.

Conformément à l'article 51 de la Loi sur l'accès à l'information et sur la protection des renseignements personnels, RLRQ, chapitre A-2.1, nous vous informons que vous pouvez demander la révision de cette décision auprès de la Commission d'accès à l'information, vous trouverez ci-joint une note relative à l'exercice de ce recours.

Veuillez agréer, Madame, nos salutations distinguées.



Dana Deslauriers, avocate  
Responsable de la Loi d'accès à l'information  
et sur la protection des renseignements personnels

DD/ns

p. j.

## AVIS D'AUDIENCE

### LOI SUR LA RECHERCHE DES CAUSES ET DES CIRCONSTANCES DES DÉCÈS (L.R.Q. C. R-0.2, ART. 135 ET 136)

RE : DÉCÈS DE : Fredy Alberto Villanueva  
DOSSIER : 141740

---

Madame, Monsieur,

Les audiences publiques concernant le décès de Fredy Alberto Villanueva débiteront à 9 h 30 au Centre de services judiciaires Gouin, le 16 février 2009 et ce, pour une période de trois à quatre semaines.

Je vous rappelle que le mandat du coroner est d'établir les causes médicales et les circonstances d'un décès et, s'il y a lieu, de formuler des recommandations pour une meilleure protection de la vie humaine. Plus spécifiquement, cette enquête fera la lumière sur l'intervention d'agents de la paix du Service de police de la Ville de Montréal le 9 août 2008, dans le stationnement situé à l'arrière de l'aréna, aux abords du parc Henri-Bourassa à Montréal-Nord, alors que la victime Fredy Alberto Villanueva est décédé des suites de blessures causées par balles.

Toute personne, association, ministère ou organisme qui a un intérêt dans l'enquête peut demander au coroner le statut de personne intéressée. Celui-ci lui permettra notamment de se faire entendre, d'assigner des témoins et de les interroger. Il pourra de même interroger les autres témoins. Une telle demande devrait, si cela n'a pas été déjà fait, me parvenir le plus tôt possible.



Si des informations supplémentaires vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à entrer en communication avec moi ou avec Me François Daviault qui m'assistera dans cette enquête.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations les meilleures.



Robert Sansfaçon, j.C.Q. et coroner ad hoc  
1, rue Notre-Dame est, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 1B6  
Téléphone : 514-393-2557  
Télécopieur : 514-864-2465

c.c. : Dr Louise Nolet, coroner en chef par intérim  
Dr Jean Brochu, coroner en chef adjoint  
Mme Anne-Marie Lessard, responsable des communications, bureau du coroner  
Me François Daviault, procureur  
Me Christine Viens, directrice services judiciaires pénaux et tribunaux spécialisés



## AVIS D'AUDIENCE

### LOI SUR LA RECHERCHE DES CAUSES ET DES CIRCONSTANCES DES DÉCÈS (L.R.Q. C. R-0.2, ART. 135 ET 136)

RE : DÉCÈS DE : Fredy Alberto Villanueva  
DOSSIER : 141740

---

Madame, Monsieur,

Les audiences publiques concernant le décès de Fredy Alberto Villanueva débuteront le 25 mai 2009 au Palais de justice de Montréal, salle 5.05, à 9 h 30 et se poursuivront les 26 et 27 mai puis du 1<sup>er</sup> au 5 juin inclusivement. Les audiences reprendront les 8, 9, 10 et 11 septembre au même endroit et, si nécessaire, la semaine du 26 octobre 2009. Toutefois, des requêtes préliminaires seront présentées le 8 avril 2009 au Palais de justice de Montréal, salle 5.05, à 9 h 30.

Je vous rappelle que le mandat du coroner est d'établir les causes médicales et les circonstances d'un décès et, s'il y a lieu, de formuler des recommandations pour une meilleure protection de la vie humaine. Plus spécifiquement, cette enquête fera la lumière sur l'intervention d'agents de la paix du Service de police de la Ville de Montréal le 9 août 2008, dans le stationnement situé à l'arrière de l'aréna, aux abords du parc Henri-Bourassa à Montréal-Nord, alors que la victime Fredy Alberto Villanueva est décédé des suites de blessures causées par balles.

Toute personne, association, ministère ou organisme qui a un intérêt dans l'enquête peut demander au coroner le statut de personne intéressée. Celui-ci lui permettra notamment de se faire entendre, d'assigner des témoins et de les interroger. Il pourra de même interroger les autres témoins. Une telle demande devrait, si cela n'a pas été déjà fait, me parvenir le plus tôt possible.



Si des informations supplémentaires vous étaient nécessaires, n'hésitez pas à entrer en communication avec moi ou avec Me François Daviault qui m'assistera dans cette enquête.

Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations les meilleures.



Robert Sansfaçon, J.C.Q. et coroner ad hoc  
1, rue Notre-Dame est, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2Y 1B6  
Téléphone : 514-393-2557  
Télécopieur : 514-864-2465

c.c. : Dr Louise Nolet, coroner en chef par intérim  
Dr Jean Brochu, coroner en chef adjoint  
Mme Anne-Marie Lessard, responsable des communications, bureau du coroner  
Me François Daviault, procureur  
Me Christine Viens, directrice services judiciaires pénaux et tribunaux spécialisés





LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 1

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
R-001	Requête présentée par Me Dupras	Me Dupras	8 avril 09
R-002	Requête présentée par Me Soulière	Me Soulière	
R-003	Requête présentée par la Ligne des droits et libertés	Me DeMassy	
R-004	Requête présentée par Me Arsenault	Me Arsenault	
R-001 a)	Plumitif de M. Clavasquin	Me Richard Dupuis	
R-002 a)	Plumitif de M. Senatus		
R-003 a)	Avis d'audience et bordereau de signification		
R-004 a)	2 photos (en liasse)		
R-005 a)	Page Web "Flics Assassins"	↓	↓
I-001	Billet de médecin du Dr. Arcelin pour Mme. L. Madrid	Me Panaccio	25 mai 09
C-001	En liasse, avis au Coroner et ord. d'expertise, désignation d'un Coroner par le Coroner en chef lettre du 1 dec. 08 et désignation d'un procureur	Coroner R. Sansfacon	
C-002	Désignation des personnes intéressées		
C-003	Avis d'audience (en liasse)	↓	
I-002	En liasse, photos permettant d'identifier M. Fredy Villanueva **NON PUBLICATION/DIFFUSION**	Me Daviault	
C-004	En liasse, documents sur le mode de fonctionnement quant à la politique Ministérielle	M. Duchesne	
C-005	En liasse, rapport préparé par M. Duchesne et les annexes		
C-006 a)	Photos aériennes		
C-006 b)	Autres photos de la scène		
C-007	Vidéo pris par Robert Fortin		
C-008	Annexe 7 et 2 doc. (2 agents) Armement et distribution		
C-009 a)	Croquis du quadrilatère		
C-009 b)	Croquis du stationnement avec les numéros d'exhibits		
C-009 c)	Croquis du stationnement		
C-010	Canif		
C-011	3 dés de couleur noir		
C-012	Liste des exhibits		
C-013	Expertise balistique en liasse, annexes 225, 212, 205, 204, 202, 200		
C-014	Vidéo de l'école Henri-Bourassa	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 2

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-015	2 agrandissements de photos BOB1113 et BOB1094	M. Duchesne	25 mai 09
C-016	2 déclarations de Mme. Guichard,  1 de M. Lachance et 1 de M. Quesnel		
C-017	Vidéo de la Maison de la culture		
C-018	CD Audio de l'ambulance**SOUS SCELLÉ**  NON PUBLICATION ET NON DIFFUSION		
C-019	Lettre de Me Daviault à M. Laquère daté du 22 avril 2009	↓	↓
C-020	Personnes intéressées pour l'enquête et avis d'audience	Coroner R. Sansfacon	9 sept. 09
C-021	Lettre de nomination de M. André Perreault à titre de Coroner à temps partiel	Coroner A. Perreault	26 sept. 09
C-022 a)	Rapport d'autopsie et croquis (annexe 160) du Dr. Sauvageau (desceller le 28 juin 10)	M. Duchesne	
C-022 b)	Rapport de toxicologie (annexe 206)		
C-023	Annexes 256, 258 et 259		
C-024	Règlements municipaux de la ville de Montréal (annexes 122 et 226)	↓	↓
C-025 a)	Engagement à comparaître de Danny Villanueva (pas signé par M. Duchesne)	Me Boisvert	27 oct. 09
C-026	Lettre de l'agence des Services frontaliers du Canada	M. Duchesne	
C-027	Communiqué du SPVM du 9 août 08	M. Popovic	↓
C-028	Document – Historique d'unité (caviardé)	M. Duchesne	28 oct. 09
C-006 c)	Photos BOB993 et BOB999 (photos des 2 policiers) **SOUS SCELLÉ**	Me Daviault	30 oct. 09
C-006 b)	CD de la pièce C-6 b) déjà déposée (sans les photos des 2 policiers)	↓	
C-029 a)	Plan des lieux	Mme. Pilotte	
C-029 b)	Plan – Stéphanie Pilotte	↓	↓
C-030	Notes perso. du SD Sylvain Landry (SQ)	Me Carle	8 déc. 09
C-031	Ctrl. de pièces : nombreux items saisis sur les lieux		
C-032	Ctrl. de pièces : argent saisis sur les lieux		
C-033	Ctrl. de pièces : tabac saisis sur les lieux		
C-034	Ctrl. de pièces : vidéo déposé en C-7		
C-035	Demande d'expertise balistique et ADN	↓	↓

**LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER**

Page : 3

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

<b>Pièce No.</b>	<b>Description</b>	<b>Produit par</b>	<b>Date</b>
C-036	Ctrl. de pièces : items agente Pilotte	Me Carle	8 déc. 09
C-037	Ctrl. de pièces : items agent Lapointe		
C-038	Déclaration Capitaine Gaétan Roy (pompiers)		
C-039	Déclaration de Jonathan Rickerd (civil)		
C-040	Déclaration Christian Picard (pompiers)		
C-041	Déclaration Lilbeth Padilla Guerra (civil)		
C-042	Notes perso. du SD Éric Bolduc (SQ)		
C-043	Déclaration Patrick Mercier (pompiers)		
C-044	Déclaration Michel Huneault (pompiers)		
C-045	Déclaration Mario Duranceau (pompiers)		
C-046	Déclaration Kamal Dhawotal (civil)		
C-047	Décl. Anthony Yerwood Clavasquin (civil)		
C-048	Notes perso. SD Jean-Yves McCann (SQ)		
C-049	Déclaration Patrice Bouchard (pompiers)		
C-050	Déclaration Guillaume Charest (pompiers)		
C-051	Rapport agent Yolanda Gallo (SPVM)		
C-052	Rapport agent F. Allard (SPVM)		
C-053	Rapport et notes agt. Benoit Joncas (SPVM)		
C-054	Rapport et notes agt. Mike Brown (SPVM)		
C-055	Déclaration Denis Meas (civil)		
C-056	Rapp. agt. Philippe Antoine Raymond (SPVM)		
C-057	Notes personnelles Jean-François Néron		
C-058	Ctrl. de pièce : projectile retiré de Denis Meas		
C-059	Rapport agt. Vincent Vachon (SPVM)		
C-060	Rapport agt. Alain Deraiche (SPVM)		
C-061	Rapport agt. Joey Dufault (SPVM)		
C-062	Rapport George Caperis (SPVM)		
C-063	Notes perso. SD Christian Michaud (SQ)		
C-064	Rapport agt. Valérie Courtemanche (SPVM)		
C-065	Rapport agt. Martin Della Noce (SPVM)		
C-066	Rapport agt. Pierre Constant (SPVM)		
C-067	Rapport agt. Martin Bougle (SPVM)		
C-068	Rapport agt. Smith Angervil (SPVM)		
C-069	Rapport SS René Bellemare (SPVM)		
C-070	Rapport Ousama Moukhtar (SPVM)		
C-071	Rapport d'évènement SPVM (PA Guindon)	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 4

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-072	Carte d'appel événement SPVM 08080902900	Me Carle	8 déc. 09
C-073	Journal des activités opérationnelles 39080809030		
C-074	Rapport de décès SPVM 39-080809-030		
C-075	Rapport agts. Lemieux et Chapdelaine (SPVM)		
C-076	Ctrl. de pièce : projectile retiré de Fredy Villanueva		
C-077	Demande d'expertise balistique de C-076		
C-078	Contrôle de pièce : porte monnaie de Fredy Villanueva		
C-079	Effet de l'usager Fredy Villanueva à l'hôpital		
C-080	Avis de transmission de documents aux ministères		
C-081	Rapport agts. Forget et Crivello (SPVM)		
C-082	Déclaration assermentée Jeffrey Sagor Metellus (civil)		
C-083	Rapport de surveillance de J. S. Metellus		
C-084	Ctrl. de pièce : canif rétractable		
C-085	Rapport SD Sylvie Martel (SPVM)		
C-086	Rapport agt. Paul-André Guindon (SPVM)		
C-087	Rapport agt. Martin Paquet (SPVM)		
C-088	Rapport agt. Edward Workman (SPVM)		
C-089	Rapport et notes SD Lucie Venne (SPVM)		
C-090	Rapport et notes SD Mario Gauthier (SPVM)		
C-091	Croquis agt. Michel Caplette		
C-092	Rapport agts. Rousseau et Villeneuve (SPVM)		
C-093	Contrôle de détenu – Dany Villanueva		
C-094	Déclaration de Dany Villanueva (civil)		
C-095	Notes perso. SD Stéphane Hamel (SQ)		
C-096	Déclaration Guillaume Bossé (ambulancier)		
C-097	Déclaration Marylène Drolet (ambulancière)		
C-098	Déclaration Yannick Masse (ambulancier)		
C-099	Déclaration Éric Turgeon (ambulancier)		
C-100	Déclaration Patrick Beaudoin (ambulancier)		
C-101	Déclaration Olivier St-Pierre (ambulancier)		
C-102	Déclaration Frédéric Beaudette (ambulancier)		
C-103	Déclaration Martha Villanueva (civil)		
C-104	Déclaration Jonathan Senatus (civil)		
C-105	Autorisation accès vidéo Maison de la Culture		
C-106	Ctrl. de pièce : vidéo Maison de la Culture		
C-107	Déclaration Francesco Chiarappa (civil)	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 5

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-108	Déclaration Daniel Simard (civil)	Me Carle	8 déc. 09
C-109	Déclaration Joseph Bellissimo (civil)		
C-110	Déclaration Mélissa Forget Millette (civil)		
C-111	Déclaration Samuel Medeiros (civil)		
C-112	Déclaration Gaétan Durocher (ambulancier)		
C-113	Notes perso. Gnd Ed Yoshiyama (SQ-GRC)		
C-114	Rapport médical Fredy Villanueva <b>**SOUS SCELLÉ**</b>		
C-115	Rapport de la technique opératoire sur Fredy Villanueva <b>**SOUS SCELLÉ**</b>		
C-116	Ctrl. de pièce : vidéo du cellulaire de S. Medeiros		
C-117	Déclaration Gerardo Escobar (civil)		
C-118	Rapp. d'informations d'incident (carte d'appels)		
C-119	Historique d'appel (plusieurs cartes ouvertes)		
C-120	Ctrl. de pièces : audio d'urgence santé		
C-121	Correspondance avec Urgence Santé pour l'audio		
C-122	Rapport d'intervention préhospitalière de Fredy Villanueva <b>**SOUS SCELLÉ**</b>		
C-123	CD gravé avec les 6 appels 911 disponibles		
C-124	Fiches d'événements des ambulanciers		
C-125	Notes perso. SD Roberto Ethier (SQ)		
C-126	Rapport de Stéphanie Pilotte (SPVM)		
C-127	Consentement échantillon de sang de Jeffrey Sagor Metellus		
C-128	Déclaration de Dora Rivera (civil)		
C-129	Déclaration Chantal Bélanger (ambulancier)		
C-130	Déclaration Joël Perreault (ambulancier)		
C-131	Déclaration Érika Cruz (civil)		
C-132	Déclaration Ghyslain Larouche (ambulancier)		
C-133	Bulletin de Jean-Loup Lapointe		
C-134	Bulletin de Stéphanie Pilotte		
C-135	Carte du secteur de patrouille du PDQ 39		
C-136	Position de l'équipement sur le ceinturon des policiers		
C-137	Autorisation d'accès au dossier médical de Jeffrey Sagor Metellus		
C-138	Autorisation d'accès au dossier médical de D. Meas	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 6

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-139	Courriel du SD Jean-François Pagé concernant "débriefing"	Me Carle	8 déc. 09
C-140	Courriel concernant Cours sur l'encolure et défense GRD		
C-141	Déclaration SS René Bellemare (SPVM)		
C-142	Déclaration agt. Paul-André Guindon (SPVM)		
C-143	Déclaration Marie-France Lesage (civil)		
C-144	Rapport et notes agt. Robert Fortin (SQ)		
C-145	Cours : Contrôle de l'encolure (École de police)		
C-146	Déclaration SD Sylvie Martel (SPVM)		
C-147	Déclaration agt. Martin Bougie (SPVM)		
C-148	Déclaration agt. Pierre Constant (SPVM)		
C-149	Déclaration et rapports Cmt. Roxane Pitre (SPVM)		
C-150	Déclaration agt. Claude Marchand (SPVM)		
C-151	Déclaration SD Lucie Venne (SPVM)		
C-152	Déclaration SD Mario Gauthier (SPVM)		
C-153	Rapport Jean-Loup Lapointe (SPVM)		
C-154	Mandat perqui. vêtements Denis Meas		
C-155	Mandat perqui. vêtements Dany Villanueva		
C-156	Mandat perqui. vêtements J. S. Metellus		
C-157	Contrôle de pièce : vêtements J. S. Metellus		
C-158	Demande d'expertise ADN		
C-159	Réponse du Dr. Sauvageau (autopsie)		
C-160	Lettre de l'immigration du 16 janvier 2009 de Sylvain Loïselle		
C-161	Déclaration témoin mineur		
C-162	Engagement de remise en liberté de Dany Villanueva (11-07-08)		
C-163	Probation de Dany Villanueva (12-04-06)		
C-164	C.V. Érik Hudon (expert ballistique)		
C-165	Audio des ondes radio policières		
C-166	Photos des vêtements de F. Villanueva		
C-167	Document manuscrit de Stéphanie Pilotte	↓	↓
C-168	Ordonnance interdisant la publication ou la diffusion prononcée le 30 oct. 09	Coroner A. Perreault	8 déc. 09
C-029 c)	Schéma #2 du témoin	Stéphanie Pilotte	9 déc. 09

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 7

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-029 d)	Schéma #3 du témoin	Stéphanie Pilotte	9 déc. 09
C-169	Programme de Tech. Policière	Stéphanie Pilotte	11 déc. 09
C-170	Tableau Problématique de l'emploi de la force		
C-171	Document de l'école national de police		
C-172	Zone d'impact	↓	↓
C-173	Politique SPVM Po220 – utilisation de la force	Me Carle	2 fév. 10
C-174	Politique SPVM Pr229-1 – usage d'une arme à feu		
C-175	Statistique du nombre de constats d'infractions émis pour les jeux de hasard dans un parc (page 34)		
C-176	Portrait global du poste 39 et ses priorités locales		
C-177	Plan d'action 2008 du SPVM		
C-178	Plan d'action 2008 Région Est SPVM		
C-179	Plan d'action 2008 – PDQ 39		
C-180	Résumé des activités des agents d'informations du poste 39		
C-181	Notes de l'enquêteur Bruno Duchesne		
C-182	Document explicatif des communications opérationnelles du SPVM		
C-183	Ligne du temps des événements en fonction des différents outils technologiques Disponibles au SPVM		
C-184	Page 55 du carnet de Jean-Loup Lapointe <b>**ORD. DE NON-PUBLICATION DES PHOTOS ET ADRESSES**</b>		
C-185	Page 64 du carnet de Jean-Loup Lapointe		
C-186	Page 100 du carnet de Jean-Loup Lapointe <b>**ORD. DE NON-PUBLICATION PHOTOS**</b>		
C-187	Page 130 du carnet de Jean-Loup Lapointe	↓	↓
C-188 a)	Plan des lieux – Croquis de J-L. Lapointe (1)	Jean-Loup Lapointe	3 fév. 10
C-188 b)	Plan des lieux – Croquis de J-L. Lapointe (2)		
C-188 c)	Plan des lieux – Croquis de J-L. Lapointe (3)		
C-188 d)	Plan des lieux – Croquis de J-L. Lapointe (4)		
C-188 e)	Plan des lieux – Croquis de J-L. Lapointe (5)	↓	↓
C-189	Rapport du Dr. Hélie du Centre Fontaine Bleau	Jean-Loup Lapointe	4 fév. 10
C-190 a)	Rapport disciplinaire de Jean-Loup Lapointe	Jean-Loup Lapointe	5 fév. 10



**LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER**

Page : 8

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-191	2 pages tirées de l'annexe 179 (dossier Médical de Jeffrey Sagor Metellus)	Me Arsenaull	5 fév. 10
C-190 b)	Procédure liée PL621-1 06	Me Carle	11 fév. 10
C-190 c)	Procédure liée PL621-1 07		
C-190 d)	Requête sur la discipline interne		
C-192	Techniques d'intervention physique de l'institut de police	Me Salvant	12 fév. 10
C-193	Rapport médical de l'agt. Jean-L. Lapointe	Me St-Léger	12 mars 10
C-194	Rapport complémentaire no: 39-060724-012	Me Georges-Louis	12 mars 10
C-195	Avis d'absence : Accident du travail de Jean-Loup Lapointe	Me Boisvert	29 mars 10
C-196	Constat d'infraction de J. S. Metellus		
C-197	Vidéo témoin civil	Me Daviault	29 mars 10
C-198	Dossier judiciaire de Dany Villanueva	Me Boisvert	29 mars 10
C-199	Constat d'infraction de Dany Villanueva		
C-200 a)	Croquis #1 fait par Dany Villanueva	Dany Villanueva	29 mars 10
C-200 b)	Croquis #2 fait par Dany Villanueva		
C-200 c)	Croquis #3 fait par Dany Villanueva		
C-200 d)	Croquis #4 fait par Dany Villanueva		
I-003	Article de Rue Frontenac avec photo	Me Boisvert	31 mars 10
C-201	Photo de Dany Villanueva (ancien I-003)		
C-202	Consentement de Jeffrey Sagor Metellus	Me Carle	1 avril 10
C-203	Constat d'infraction de Jeffrey S. Metellus		
C-204	Requête civile – Dany Villanueva	Me Boisvert	1 avril 10
C-205	Requête civil – D. Meas et J.S. Metellus		
C-206	Citation à comparaitre de J.S. Metellus	Me Boisvert	4 mai 10
C-207	Citation à comparaitre de D. Villanueva		
C-208	Conditions d'utilisation site Pouchons.com		
C-209	Photo #1233028843		
C-210	Photo de Fredy Villanueva (extrait de I-002)		
C-211	Photo #1262491015		
C-212	Photo #1232325707		
C-213	Photo #1232847705		
C-214	Photo #1232919190		
C-215	Photo #1232919940		
C-216	Photo #1250444324		

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 9

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-217	Plumitif, constat d'infraction 302-610-770 de Dany Villanueva	Me Boisvert	4 mai 10
C-218	Plumitif 108-126-079 de Dany Villanueva		
C-219	Plumitif 500-01-7700-088 de D. Villanueva		
C-220	Plumitif 500-01-7691-089 de D. Villanueva		
C-221	Interdiction d'armes Art. 109 du dossier 500-01-015694-059		
C-222	Dénonciation 500-01-007691-089		
C-223	Plumitif de J. Senatus 108-110-529		
C-224	Dénonciation 108-110-529		
C-225	Plumitif de A. Clavasquin 500-01-4185-085		
C-226	Plumitif de B. Clavasquin 500-01-7700-088		
C-227	Dénonciation 500-01-7700-088	↓	↓
C-228	Plumitif de J.S. Metellus 500-01-8155-076	Me Boisvert	5 mai 10
C-229	Mesure d'expulsion de l'immigration		
C-230	Dénonciation 705-01-63398-103		
C-231	Dénonciation 705-01-63399-101		
C-232	Engagement des dossiers 705-01-63398-103 et 705-01-63399-101		
C-233	Dénonciation 705-01-63400-107		
C-234	Engagement 705-01-63400-107		
C-235	Dénonciation 705-01-63401-105		
C-236	Dénonciation 705-01-63402-103	↓	↓
C-237	Constat de stationnement 745-955-593 (4 p.)	Me Arsenault	5 mai 10
C-238	Vidéo «Dans mon district»	Me Brière	12 mai 10
C-239	Vidéo «Hyper god city»		
C-240	Photo de M. Artigua		
C-241	2 photos de Dennis Artuza Contreras	↓	↓
C-242	Constat 302-132-961 (2003)	Me Boisvert	13 mai 10
C-243	2 photos de M. Artigua	Me Dubé	14 mai 10
C-240 a)	Rapport du policier de Repentigny	Me Boisvert	14 mai 10
C-244	Lettre du 11 mai 10 Dr. Choinière	Me Arsenault	17 mai 10
C-245 a)	Schéma #1 de Denis Meas	Me Daviault	17 mai 10
C-245 b)	Schéma #2 de Denis Meas		
C-245 c)	Schéma #3 de Denis Meas		
C-245 d)	Schéma #4 de Denis Meas	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 10

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-245 e)	Schéma #5 de Denis Meas	Me Daviault	17 mai 10
C-245 f)	Schéma #6 de Denis Meas	↓	↓
C-246 a)	Croquis #1 de Denis Meas	Me Boisvert	18 mai 10
C-246 b)	Croquis #2 de Denis Meas	↓	↓
C-246 c)	Croquis #3 de Denis Meas	↓	↓
C-247	Article The Gazette du 6 nov. 08	Me Boisvert	19 mai 10
C-248	Plumitif 109-122-614 de Denis Meas	↓	↓
C-249	Plumitif 109-122-606 de A. Clavasquin	↓	↓
C-250	Schéma de D. Meas (demandé par Me Salvant)	Me Salvant	19 mai 10
C-251	Déclaration de M. Artigua du 21-05-10	Me Salvant	25 mai 10
C-252	2 photos du Hebdo Rive-Nord	↓	↓
C-253	Rapport médical de Denis Meas	Me St-Léger	25 mai 10
C-254 a)	Plan du stationnement de J.S. Metellus Partie de dés avant l'arrivée des policiers	Jeffrey Sagor Metellus	26 mai 10
C-254 b)	Croquis – Arrivée des policiers	↓	↓
C-254 c)	Croquis – Déplacement du groupe à l'arrivée des policiers	Jeffrey Sagor Metellus	31 mai 10
C-254 d)	Croquis – Interpellation et interception de Dany Villanueva par Jean-Loup Lapointe	↓	↓
C-254 e)	Croquis – La mise au sol de D. Villanueva	↓	↓
C-255	Photo #1249309718 - photo du témoin	↓	↓
C-256	Photo de famille du témoin	Me Arsenault	31 mai 10
C-257	Photo du témoin, son père et son frère	↓	↓
C-258	Rapport de fin d'exécution d'une ord. d'une peine pour adolescent (28 fév. 06)	↓	↓
I-259	Rapport médical de J.S. Metellus (dépôt le 29 juin 10)	Me Soulière	1 juin 10
C-260	Constat d'infraction 302-018-872	Me Boisvert	1 juin 10
C-261	Plumitif 302-018-872 de J.S. Metellus	↓	↓
C-262	En liasse, lettre du 30 sept. 05, demande d'examen de rapport, dénonciation, mandat d'arrestation et PV du 28 juin 05	↓	↓
C-263	Constat 302-612-870 et plumitif	↓	↓
C-264	Constat 302-612-866 et plumitif et rapport complémentaire	↓	↓
C-265	Constat 302-035-462 et plumitif	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 11

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-266	Ordonnance de peine du tribunal de la jeunesse (3 dossiers)	Me Boisvert	2 juin 10
C-267	Conditions de probation du Tribunal pour adolescents		
C-268	Constat 312-180-282 de J.S. Metellus du 10 juil. 08		
C-269	Plumitif 500-01-019917-092 J.S. Metellus		
C-270	Plumitif 500-01-035165-106 J.S. Metellus		
C-271	Plumitif 500-01-030259-094 J.S. Metellus		
C-272	Constat 312-105-942+Rapport J.S. Metellus		
C-273	Constat 312-105-931+Rapport J.S. Metellus		
C-274	Constat 312-727-553+Rapport J.S. Metellus		
C-275	Constat 312-677-142 et 769-384-323 + Rapport J.S. Metellus		
C-276	Photo # 1232325377 (pouchons.com)		
C-277	Photo # 1249309632 (pouchons.com)		
C-278	Photo # 1262491526 (pouchons.com)		
C-279	Photo # 1264027657 (pouchons.com)		
C-280	Photo # 1264027802 (pipo main de JSM)		
C-281	Photo # 1232325065 (pouchons.com)		
C-282	Photo # 1252715681 (pouchons.com)		
C-283	Photo # 1239897715 (pouchons.com)		
C-284	Photo # 1242225480 (pouchons.com)		
C-285	Photo # 1264027899 (pouchons.com)	↓	↓
C-286 a)	Rapport complémentaire # événement 40-070601-011 (8 pages)	Me Brière	22 juin 10
C-287	Photo de Google Street View (6 pages)	Me Stober	23 juin 10
C-288	Constat 767-847-286 (2009-05-10)	Me Georges-Louis	23 juin 10
C-288 a)	Constat 767-847-286 et rapport		
C-289	Constat 767-847-290 (2009-05-10)		
C-289 a)	Constat 767-847-290 et rapport		
C-290	Constat 769-384-232 (2009-08-09)		
C-290 a)	Constat 769-384-232 et rapport		
C-291	Constat 768-878-762 (2009-07-02)		
C-291 a)	Constat 768-878-762 et rapport		
C-292	Constat 768-664-853 (2009-06-21)		
C-292 a)	Constat 768-664-853 et rapport	↓	↓

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 12

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-293	Constat 766-941-464 (2009-03-18)	Me Georges-Louis	23 juin 10
C-293 a)	Constat 766-941-464 et rapport		
C-294	Constat 766-763-491 (2009-03-10)		
C-294 a)	Constat 766-763-491 et rapport		
C-295	Constat 766-464-871 (2009-02-14)		
C-295 a)	Constat 766-464-871 et rapport		
C-296	Constat 770-166-944 (2009-02-09)		
C-296 a)	Constat 770-166-944 et rapport		
C-297	Constat 765-297-886 (2008-11-24)		
C-297 a)	Constat 765-297-886 et rapport		
C-298	Constat 765-621-544 (2008-11-23)		
C-298 a)	Constat 765-621-544 et rapport		
C-299	Constat 765-365-403 (2008-11-02)		
C-299 a)	Constat 765-365-403 et rapport		
C-300	Constat 765-365-392 (2008-11-02)		
C-300 a)	Constat 765-365-392 et rapport	↓	↓
C-301	Promesses de comp. de S. Archambault et de A. Beauvais	Me Georges-Louis	25 juin 10
C-301 a)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-301 b)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-301 c)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-301 d)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-301 e)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-301 f)	Photo des blessures de J.S. Metellus		
C-302	Jugement du 10 juin 08 du J. Vauclair (R. Bristol)	↓	↓
C-303 a)	Croquis – Interpellation de D.V. par J-L. L. (erroné)	Anthony Y. Clavasquin	25 juin 10
C-303 b)	Croquis - Interpellation de D. Villanueva par J-L. Lapointe	↓	↓
C-022 a)	Rapport d'autopsie du Dr. Sauvageau	Me Daviault	28 juin 10
C-304	Croquis – Trajet des balles dans le corps	Dr. Sauvageau	28 juin 10
C-305	C.V. du Dr. Sauvageau	↓	↓
C-306	Croquis de la trajectoire sur plan Yoga	↓	↓
C-259 a)	Ctrl. de pièce : Dossier médical J.S.M.	Me Daviault	29 juin 10
C-259 b)	Dossier médical de Jeffrey Sagor Metellus	↓	↓
C-303 c)	Croquis – Mise au sol de D. Villanueva par J-L. Lapointe	Anthony Y. Clavasquin	29 juin 10
C-307 a)	Croquis – Position des joueurs de dés	Anthony Y. Clavasquin	30 juin 10

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 13

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-307 b)	Croquis – Lieu où le témoin voit le véhicule de police	Anthony Y. Clavasquin	30 juin 10
C-307 c)	Croquis – Lieu du véhicule de police lorsque le témoin le voit	↓	↓
C-307 d)	Croquis – Position des corps au sol	↓	↓
C-308	Dénonciation et promesse de comparaître Dossier 500-01-004185-085	Me Boisvert	30 juin 10
C-309	Plumitif et dénonciation d'Anthony Clavasquin Dossier 500-01-015366-089 (3 pages)	↓	↓
C-310	Rapport complémentaire no. d'événement 39-011005-016 (15 pages)	↓	↓
C-311	Notes sténographiques du 6 avril 10 R. c. J. Senatus et A. Clavasquin (23 pages)	Me Georges-Louis	5 juillet 10
C-312 a)	Croquis – Arrivée des policiers	Jonathan Senatus	6 juillet 10
C-312 b)	Croquis – Interpellation des policiers	↓	↓
C-312 c)	Croquis – Amenée au sol	↓	↓
C-286 b)	Rapport complémentaire d'événement de 2007	Me Boisvert	7 juillet 10
C-313	Plumitif + Dénonciation + Ord. de probation du dossier 500-01-012964-083 (12 pages)	↓	↓
C-314	Notes sténographiques du 24 nov. 09 du dossier 500-01-012964-083 R. c. J. Senatus (52 pages)	↓	↓
C-315	Rapport pré-décisionnel du 15 juillet 09 R. c. J. Senatus (8 pages)	↓	↓
C-316 a)	Croquis – Endroit de la partie de dés	Lilibeth Padilla Guerra	12 juillet 10
C-316 b)	Croquis – Fait à la demande de Me Georges-Louis	Lilibeth Padilla Guerra	13 juillet 10
C-317 a)	Croquis – Partie de dés / Interpellation de D. Villanueva	Martha Villanueva	14 juillet 10
C-317 b)	Croquis – Mise au sol de Dany Villanueva	↓	↓
C-317 c)	Croquis – Fait à la demande de Me Boisvert	Martha Villanueva	15 juillet 10
C-318	Croquis – Lieu de la maison de M. Chiarappa	Francesco Chiarappa	15 juillet 10
C-319	Déclaration de M. Escobar (en format Word)	Me Daviault	16 juillet 10
C-320 a)	Croquis – Fait à la demande de Me Georges-Louis Position du groupe et de Dany Villanueva	↓	↓
C-320 b)	Croquis – Position des gens du groupe	↓	↓
C-320 c)	Croquis – Position de Fredy Villanueva par rapport à Dany Villanueva et au policier	↓	↓
C-321	Croquis – Situation au moment des coups de feu	Samuel Medeiros	21 juillet 10



LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 14

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-322 a)	Verbatim du vidéo du témoin civil Samuel Medeiros Fichier 09-08-08 1914.3gp (Version originale) 3 pages	Me Carle	22 juil. 10
C-322 b)	Verbatim du vidéo du témoin civil Samuel Medeiros Fichier 09-08-08 1914.3gp (Version corrigée) 3 pages		
C-323	Déclaration complémentaire de Jonathan Rickerd à la SQ (2 pages)		
C-286 c)	Lettre du SPVM et demande d'intenter des procédures Événement # 40-070601-011 (9 pages)	↓	↓
C-324	Vidéo du reportage de Radio-Canada sur les événements du 9 août 08 avec Samuel medeiros	Me Boisvert	22 juil. 10
C-325	Croquis – Trajet suivi par Bayron Clavasquin	Bayron Clavasquin	26 juil. 10
C-326	Croquis – Rencontre entre Bayron et Anthony Clavasquin le 9 août 08	↓	↓
C-327	Croquis – Position de Mme. Cruz	Erika Cruz	27 juil. 10
C-328	Croquis – Direction que Dany Villanueva a pris	↓	↓
C-329	Croquis – Position du témoin et rencontre de Jean-Loup Lapointe et de Dany Villanueva et la position du groupe	↓	↓
C-330	Croquis – Position de Fredy Villanueva	Erika Cruz	28 juil. 10
C-331	Liste des témoins demandée par les parties intéressées	Me Carle	
C-332	Demande d'enquête ou de complément d'enquête à un agent de la paix	↓	↓
C-333	Croquis – Vu de Dany Villanueva et de l'agent Lapointe au sol	Erika Cruz	↓
C-334	Croquis – Dessin du témoin sur la photo BOB1027 – Position de Dany Villanueva et de Fredy Villanueva au sol	Erika Cruz	29 juil. 10
C-335	Croquis – Emplacement des jeunes à l'arrivée des policiers	Dora Rivera	30 juil. 10
C-336	5 pages de notes manuscrites (notes perso. du témoin)	Robert boulé	13 sept. 10
C-337	Rapp. complémentaire de l'agt. Smith Angervil	Me Daviault	22 sept. 10
C-338	Rapp. complémentaire de l'agt. Ousamat Moukhtar	↓	↓
C-339	Rapport du psychologue M. Courcy (10 pages)	Me Carle	30 sept. 10
C-340	Rapport de M. Charest de mars 2009 (11 pages)	↓	↓
C-341	Reconstitution vidéo (scénario #1)	Me Carle	5 oct. 10
C-342	Reconstitution vidéo (scénario #2)	↓	↓
VD-1	CV de M. Bruno Poulin	Me Brière	5 oct. 10

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 15

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-343	CV de M Bruno Poulin (VD-1)	Me Brière	5 oct. 10
C-344	Courriel entre Me Daviault et Dr. Sauvageau (2 pages)	Me Daviault	7 oct. 10
C-345	CV de M. Denis Rancourt		
C-346	Étude biomécanique de M. Denis Rancourt (23 pages + 1 clé USB contenant C-341 et C-342)	↓	↓
C-347	Suite du rapport de M. Mathieu Charest daté du 30 août 10 (7 pages)	Me Daviault	18 oct. 10
C-348	Plan de cours – Principes et techniques d'intervention physique (9 pages)	Me Salvant	25 oct. 10
C-349	Mécanique d'une intervention physique – Tableau (9 pages)		
C-350	Précis de cours FOR1027 – Principes et techniques d'intervention en équipe	↓	↓
C-351	Lettre du 4 février 09 – Mandat confié à l'É.N.P.Q. de la part de la ville de Montréal (3 pages)	Me Daviault	28 oct. 10
C-352	Annexe 232 – Précis de cours – Tir défensif – Le pistolet Projet – Édition provisoire (1 de 2)		
C-353	Précis de cours – PGI-1026.2 – Tir défensif – Le pistolet Version 2009 (1 de 2)	↓	↓
C-354	Interventions municipales à Montréal Nord 2002-2010 (octobre 2010)	Me Daviault	2 nov. 10
C-355	Résumé des réalisations – Contexte d'intervention pré et post événement août 08, Dossier : Montréal-Nord (50 pages)		
C-356 a)	Guide de pratiques policières – Usage de la force (4 pages)		
C-356 b)	Guide de pratiques policières – Armes de service, armes de support, armes intermédiaires (5 pages)		
C-356 c)	Guide de pratiques policières – Poursuite policière d'un véhicule (5 pages)		
C-356 d)	Guide de pratiques policières – Usage des menottes (1 page)		
C-356 e)	Guide de pratiques policières – Enregistrement audiovisuel des interrogatoires et des entrevues	↓	↓
VD-2	C.V. de M. François Van Houtte (7 pages)	Me Arsenault	2 nov. 10
VD-3	Lettres de recommandation - En liasse (8 pages)	↓	↓



LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 16

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-357	Décision - Commissaire à la déontologie policière c. Lavoie – 2001 CanLII 27856 (11 pages)	Me Daviault	9 nov. 10
C-358	Jugement de la Cour du Québec – Benoit Daoust c. Me Paul Monty 500-80-000366-022 (12 pages)		
C-359	Comité de déontologie policière – Colas c. Comité de déontologie policière – 2009 CanLII6654 (13 pages)		
C-360	Jugement de la Cour du Québec – Colas c. Samard – 2010 QccQ 5759 (CanLII) (15 pages)		
C-361	Montréal Nord le point de vue citoyen – Dir. de santé publique – Agence de la santé et des services sociaux de Montréal (70 pages)		
C-362	Étude sur les besoin et les aspirations des résidents de l'îlot Pelletier (Janvier 2009) (70 pages)		
C-363	L'intimidation envers les policiers du Québec – Rapport provisoire – version longue – sept. 2010 (70 pages)		
C-364	L'intimidation envers les policiers du Québec – Rapport provisoire – version courte – sept. 2010 (27 pages)		
C-365	Quelques données sociodémographiques, Montréal Nord 2006 (2 pages)		
C-366	Rapport d'enquête de la Coroner Anne-Marie David – Décès de Martin Omar Suazo (Dossier 82272)		
VD-4	Échange de courriel entre Me Pierre-Yves Boisvert et Me Dana Deslauriers (2 pages)		
C-367	"New developments in Understanding the Behavioral Science Factors in the "Stop Shooting" Response" (20 pages)		
C-368	"The Scene – Journal of The Association for Crime Scene Reconstitution" (16 pages)		
C-369	Mémoire présenté par le mouvement solidarité Montréal Nord (5 pages)	↓	↓
VD-5	Lettre de M. Vladimir Boldireff à Me François Brière datée du 5 nov. 10 (1 page)	Me Brière	10 nov. 10
VD-6	Courriel entre Me Arsenault et M. François Van Houtte (8 pages)	Me Stober	10 nov. 10
C-352	Annexe 1 – Décharge accidentelle d'une arme à feu (6 pages) (2 de 2)	Me Daviault	15 nov. 10

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 17

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
C-353	Annexe 2 – Décharge accidentelle d'une arme à feu (6 pages) (2 de 2)	Me Daviault	15 nov. 10
C-370	C.V. de M. François Van Houtte (7 pages) (VD-2)		
C-371	Lettres de recommandation - En liasse (8 pages) (VD-3)		
C-372	Échange de courriel entre Me Pierre-Yves Boisvert et Me Dana Deslauriers (2 pages) (VD-4)		
C-373	Lettre de M. Vladimir Boldireff à Me François Brière datée du 5 nov. 10 (1 page) (VD-5)		
C-374	Courriel entre Me Arsenault et M. François Van Houtte (8 pages) (VD-6)		
C-375	Rapport de M. Van Houtte en relation avec le dossier Suazo – R.I.S.C. (33 pages)		
C-376	Rapport de M. Van Houtte sur l'intervention policière dans le dossier Villanueva – Octobre 2010 (84 pages)		
C-377	Version anglaise du CV de M. François Van Houtte (9 pages)		
C-378	"Le R.I.S.C. – Recherche sur l'intervention en situation de crise." – 21 sept. 95 (48 pages)		
C-379	Communiqué de l'É.N.P.Q. – "Vers des conditions d'admission améliorées pour 2010-2011 à l'É.N.P.Q." (3 pages)		
C-380	Journal de l'É.N.P.Q. – L'école au poste – Vol. 7, no.1 Avril 2008 (16 pages)		
C-381	Commentaires recueillis suite aux présences terrain de TPSMN suite aux événements du mois d'août 22 août 2008 – Maëlle Brouillette (2 pages)		
C-382	Revue du Cremis – Hiver 2010 Vol. 3, No. 1 – Jeunes Noirs et système de justice "La mauvaise conseillère." (8 pages)		
C-383	Annexe A – Modèle d'intervention pour la gestion d'incidents – Modèle CAPRA	↓	↓
C-384	Procès-verbal – 500-01-035165-106 daté du 1 nov. 10 3.12 – Jeffrey Sagor Metellus	Me Boisvert	19 nov. 10
C-385	Précis de cours – Tir défensif, le pistolet – É.N.P.Q. Corrections (5 pages)	Me Daviault	19 nov. 10
C-385	Ajout – Échange de courriel entre M. Pellerin et Me	Me Daviault	23 nov. 10

LISTE DES EXHIBITS  
ENQUÊTE DU CORONER

Page : 18

Dossier no.: 141740  
District de Montréal  
Décès de : Fredy Villanueva

Pièce No.	Description	Produit par	Date
	Boisvert (3 pages) et document "Involuntary Muscle Contractions and the Unintentional Discharge of a	Me Daviault	23 nov. 10
	Firearm" (13 pages)		
C-386	Échange de lettre entre Me Daviault et le Dr. Ronald Denis (5 lettres – 9 pages)		
C-387	Expertise psychiatrique datée du 23 nov. 10 du Dr. Martin Tremblay (7 pages)	Me Boisvert	24 nov. 10
C-388	The Police Markman – Vol XXVIII. No. 6 – November/ December 2003 (4 pages)	M. Popovic	25 nov. 10
C-389	Loi sur les services policiers, Ontario RRO1990 Regl. 926 (10 pages)		
C-390	Extrait – DSM-IV – Manuel diagnostique et statistique des troubles mentaux (14 pages)	Me Daviault	26 nov. 10
C-391	Recommandations du Coroner Anne-Marie David - Affaire Suazo 1998 (9 pages)		
C-392	Recommandations de la Coroner Anne-Marie David dans l'affaire Suazo 2010 (16 pages)		
C-393	Vidéo YouTube – Lockdown Tactical Systems (56 sec.)	Me Salvant	26 nov. 10
C-394	Courriel de Me Isabelle Massé à Me François Daviault du 25 nov. 10 (2 pages)	Me Daviault	30 nov. 10
C-395	Liste des décisions du Comité de déontologie policière (Art: 6 (2)) ett 2 lettres. (5 pages)	M. Popovic	1 déc. 10
C-396	"Officer-Involved Shootings : What We Didn't Know Has Hurt Us" (18 pages)	Me Boisvert	1 déc. 10
C-397	Rapport de M. Denis Rancourt – "Évaluation de l'expertise de M. François Van Houtte cas Fredy Villanueva." (11 pages)	Me Brière	1 déc. 10
C-398	Lettre du Dr. Enoka à Frank Van Houtte – "The Cleveland Clinic Foundation." (13 pages)	Me Stober	1 déc. 10
C-399 a)	Décision du Coroner André Perreault sur la production de Documents (2 pages)	Me Daviault	7 fév. 11
C-399 b)	8 courriels entre Me Daviault, Me Belisle et M. François Van Houtte		
C-399 c)	Ébauche du rapport du M. Van Houtte (premier document)		
C-399 d)	Ébauche du rapport du M. Van Houtte (ébauche commentée)		



